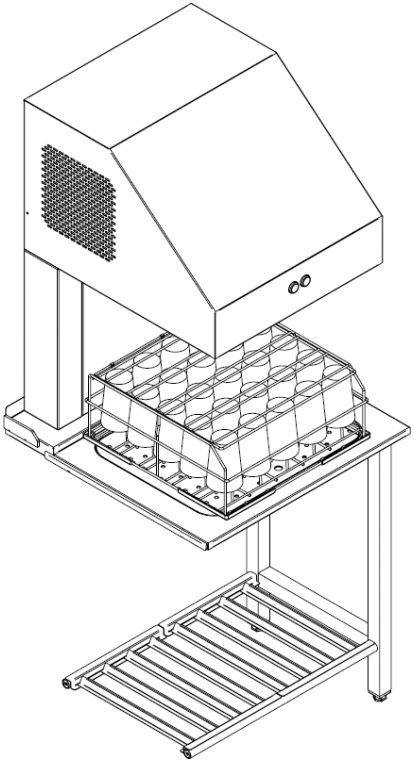
QuickDry

Sušicí jednotku myčky M-iClean H

Originální návod k obsluze



CS

Před použitím si pozorně přečtěte kapitoly Obsluha, Popis zařízení a Bezpečnost!

9023264 / Platí od: 2022-112 / Aktualizace: 2024-03 www.meiko.info

Obsah

1 INFORMACE K NÁVODU K OBSLUZE 4

1.1 Identifikace produktů 4

1.2 Obsah dodávky 4

1.3 Související dokumenty 4

1.4 Konvence zobrazení 5

1.4.1 Výstražná upozornění 5

1.4.2 Pokyny k používání 5

1.4.3 Vyznačovací prvky 5

1.4.4 Symboly 6

1.4.5 Ilustrace 6

2 BEZPEČNOST 6

2.1 Použití ke stanovenému účelu 6

2.2 Chybné použití 7

2.3 Bezpečnostní pokyny 7

2.4 Bezpečnostní zařízení 7

2.5 Chování v případě nebezpečí 7

2.6 Požadavky na personál 8

3 POPIS PRODUKTU 9

3.1 Popis funkce 9

3.2 Přehledové zobrazení 10

3.3 Kontrolní prvky 10

4 TECHNICKÉ ÚDAJE 11

4.1 Všeobecné technické údaje 11

4.2 Rozměry 12

4.3 Okolní podmínky 13

5 PŘEPRAVA 13

5.1 Vyložení zařízení v místě určení 14

6 MONTÁŽ 14

6.1 Potřebné nářadí 14

6.2 Sestavení stolu 15

6.3 Montáž stolu na myčku 16

6.4 Montáž jednotky ventilátoru 17
6.5 Elektrické připojení 18
6.6 Připojení odtokové hadice 20
7 PROVOZ/OBSLUHA ... 21
7.1 Uvedení přístroje do provozu 21
7.2 Vkládání nádobí 21
7.3 Automatický provoz 21
7.4 Ruční provoz 22
7.5 Vypnutí stroje 22
7.6 Pomoc při řešení poruch 22
8 ČIŠTĚNÍ ... 23
9 ÚDRŽBA ... 24
9.1 Plán údržby 25
10 INDEX ... 26
11 POZNÁMKY ... 27

1 Informace k návodu k obsluze

Před prvním uvedením do provozu je nutné přečíst si návod k obsluze a další příslušné dokumenty, uschovat je pro pozdější použití a vždy je mít k dispozici pro obsluhu. Nedodržení návodu k obsluze může vést ke zranění osob a poškození majetku.

Tento návod k obsluze je možno stáhnout na následující adrese: **www.meiko.info** nebo https://partnernet.meiko-global.com.

1.1 Identifikace produktů

Tento návod k obsluze platí pro volitelné vybavení QuickDry, sušicí jednotku myčky M-iClean H.

1.2 Obsah dodávky

Součástí dodávky je:

- sušicí jednotka QuickDry, skládající se ze sušicího stolu a ventilátoru
- montážní materiál
- dokumentace, podrobnosti viz Související dokumenty

1.3 Související dokumenty

Kromě tohoto návodu k obsluze platí také návod k obsluze příslušné kapotové myčky MEIKO.

1.4 Konvence zobrazení

1.4.1 Výstražná upozornění

⚠ **NEBEZPEČÍ –** označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které při nedodržení vede k velmi těžkým zraněním nebo smrti.

⚠ **VAROVÁNÍ –** označuje možné nebezpečí, které může při nedodržení vést k velmi vážným zraněním nebo k usmrcení.

⚠ **POZOR –** označuje možné nebezpečí, které může při nedodržení vést k lehkým až středně těžkým zraněním nebo k věcné škodě.

1.4.2 Pokyny k používání

▶ **Upozornění -** označuje užitečné a důležité informace o produktu nebo jeho používání.

1.4.3 Vyznačovací prvky

Popis prvků označování použitých v tomto dokumentu:

🛠 Požadovaný nástroj pro následující pokyny.

▶ Předpoklad, který musí být splněn pro následné pokyny.

1. Postupné kroky.

↳ Průběžný výsledek pro jednotlivé akční kroky.

✓ Konečný výsledek instrukce.

• Tečka označuje výčet.

[ ] Výrazy v hranatých závorkách označují tlačítka.

(1) Čísla pozic v textu, která se vztahují k číslům pozic na obrázcích, jsou znázorněna v závorkách.

1.4.4 Symboly

	Přečtěte si návod k obsluze
	Přípojka pro vyrovnání potenciálů
	Výrobce

1.4.5 Ilustrace

Obrázky obsažené v tomto dokumentu nemusí být věrné originálu nebo měřítku. Vyobrazení se může lišit od originálu, např. v důsledku úprav výrobku, aniž by to snižovalo faktickou stránku nebo srozumitelnost.

2 Bezpečnost

Přečtěte si a dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny a symboly na výrobku. Nesprávné použití může mít za následek poškození produktu nebo nebezpečí pro uživatele.

2.1 Použití ke stanovenému účelu

Sušicí jednotka QuickDry je vhodná pouze pro komerční použití v kombinaci s myčkami řady M-iClean H.

Sušicí jednotka QuickDry je určena k sušení nádobí po jeho umytí. Nádobí musí být k tomu účelu umístěno ve vhodném koši.

Následující způsoby použití jsou výslovně v rozporu s používáním k určenému účelu:

- Zpracovávání nebezpečných látek (zdraví ohrožující, zvláště toxické, snadno a vysoce zápalné a rovněž výbušné látky) v sušicí jednotce QuickDry
- Provozování sušicí jednotky QuickDry v prostředí s nebezpečím výbuchu

2.2 Chybné použití

- Vyprazdňování kapalin do vany pod spodními výstupními vzduchovými tryskami

Dále platí veškeré chybné způsoby použití, uvedené v návodu k obsluze příslušné myčky.

2.3 Bezpečnostní pokyny

Používejte vhodné oblečení!

Volně nošený oděv zvyšuje riziko zachycení nebo navinutí na rotující části a riziko zaháknutí o vyčnívající části. Tím může dojít k vážnému zranění osob.

- Noste přiléhavé oblečení.
- Nikdy nenoste žádné prstýnky, řetízky a jiné šperky.
- Na dlouhé vlasy si nasaďte síťku na vlasy.
- Noste pevnou obuv nebo ochrannou obuv.

Nečistěte proudem vody!

Nečistěte zařízení proudem vody z hadice, vysokotlakým čističem ani parním čističem. Vniknutí vody může poškodit elektronické součásti a vést ke zkratu.

- Na čištění vnější strany používejte měkké hadříky a jemný čisticí prostředek.
- Na nerezové povrchy používejte čisticí prostředek vhodný na nerezovou ocel.

2.4 Bezpečnostní zařízení

- Sušicí jednotka QuickDry je vybavena ochranou motoru ventilátoru proti přetížení.

2.5 Chování v případě nebezpečí

V nebezpečných situacích odpojte zařízení od napětí pomocí síťového odpojovacího zařízení myčky, instalovaného v budově.

2.6 Požadavky na personál

Uvedení do provozu, zaškolení, opravy, údržby, montáž a instalaci výrobků MEIKO, resp. na nich, smí provádět/těmito úkony pověřovat pouze autorizovaní servisní partneři.

Za provozu je nutné zajisti, aby:

- Na stroji pracoval pouze dostatečně kvalifikovaný a zaškolený personál.
- Je nutné jasně stanovit kompetence personálu pro obsluhu, údržbu a opravy.
- Školený personál smí na přístroji pracovat jen pod dohledem zkušené osoby.

Kvalifikovaní pracovníci ve smyslu tohoto dokumentu jsou osoby, které:

- jsou starší 14 let.
- Jsou na základě svého vzdělání, zkušeností a zaškolení schopné, provádět potřebné činnosti.
- Jsou osobou odpovědnou za bezpečnost zařízení pověřeny provádět potřebné činnosti.
- Si přečetly příslušné bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze, porozuměly jim a dodržují je.

Potřebné kvalifikace pro vykonávání určitých prací na stroji jsou stanoveny firmou MEIKO:

Osoby Činnost	Zaškolený personál obsluhy	Podnikový technik autorizovaný firmou MEIKO	Servisní technik autorizovaný firmou MEIKO
Provoz, obsluha	✓	✓	✓
Čištění	✓	✓	✓
Kontrola bezpečnostních zařízení		✓	✓
Lokalizace poruch	✓	✓	✓
Odstraňování mechanických poruch	✓	✓	✓
Odstraňování elektrických poruch		✓*	✓
Údržba		✓	✓
Opravy		✓	✓

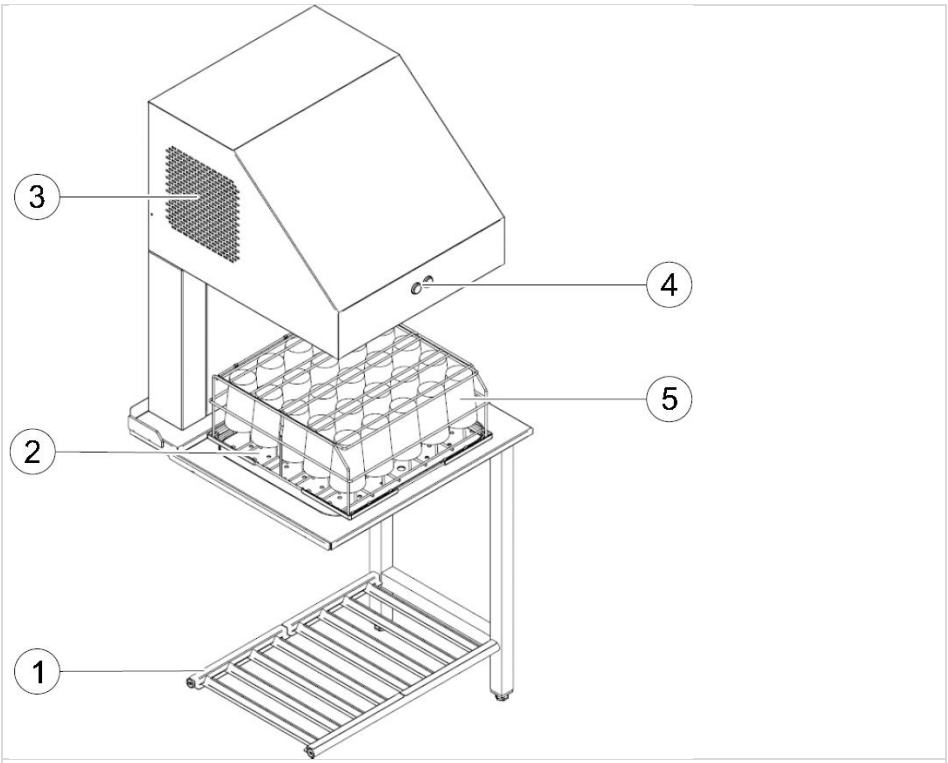
* se vzděláním jako kvalifikovaný elektrikář

3 Popis produktu

3.1 Popis funkce

Sušicí jednotka QuickDry suší nádobí okolním vzduchem. K tomu účelu se nádobí umístí do vhodného koše myčky a ten se pak umístí doprostřed na sušicí stůl nad spodní výstupní vzduchové trysky. Ventilátor vhání po definovanou dobu vzduch k nádobí. Sušicí jednotka QuickDry se spustí ihned po skončení programu připojené myčky.

3.2 Přehledové zobrazení



1 Podstavec
2 Plech s výfukovými otvory
3 Jednotka ventilátoru
4 Ovládací prvky, viz strana 10
5 Koš s nádobím na sušení

3.3 Kontrolní prvky

Symbol	Vysvětlení
	Tlačítkem **[Zap.]** se spouští sušicí jednotka QuickDry, resp. motor ventilátoru. Po stisknutí se rozsvítí bílá dioda tlačítka.
	Tlačítkem **[Vyp.]** se vypíná motor ventilátoru. Po stisknutí tohoto tlačítka zhasne dioda v tlačítku **[Zap.]**.

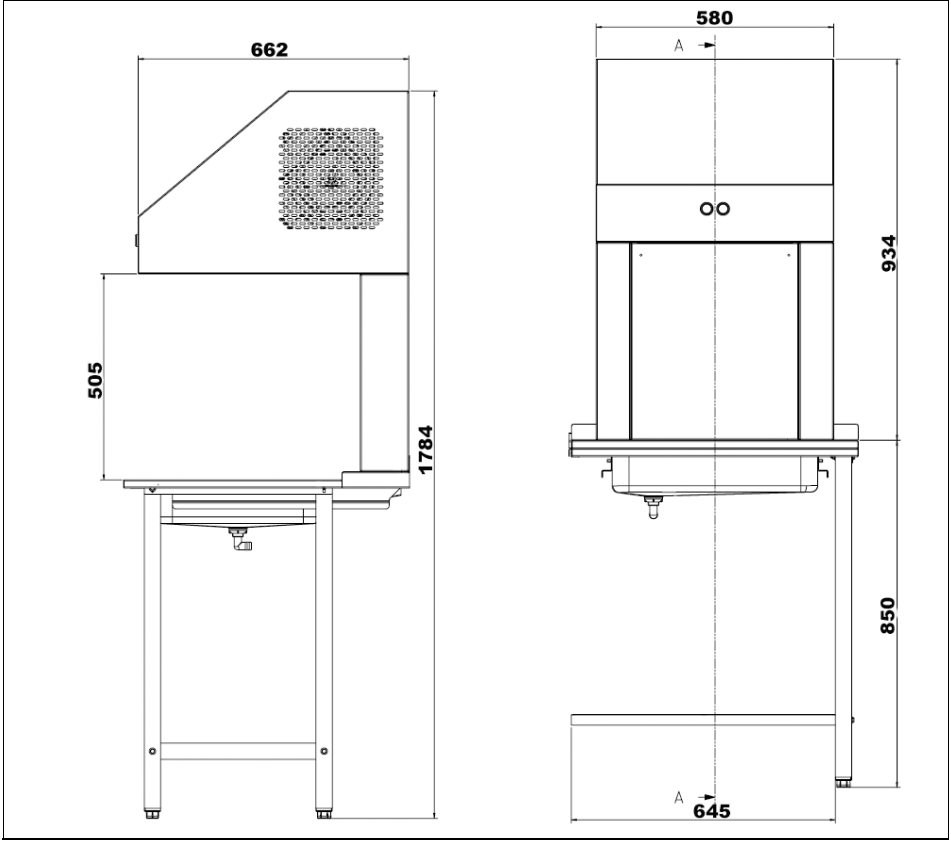
4 Technické údaje

4.1 Všeobecné technické údaje

Elektrické výkonové parametry	
Napětí	viz typový štítek myčky
Celkový příkon	
Jištění	
Příkon sušicí jednotky QuickDry	100 W
Vyrovnání potenciálů 	přes vyrovnání potenciálů myčky
Hmotnost	
Hmotnost netto	65 kg
Ventilátor	
Doba sušení	3 min
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku vztažená k pracovišti	≤ 70 dB(A)

4.2 Rozměry

Rozměry



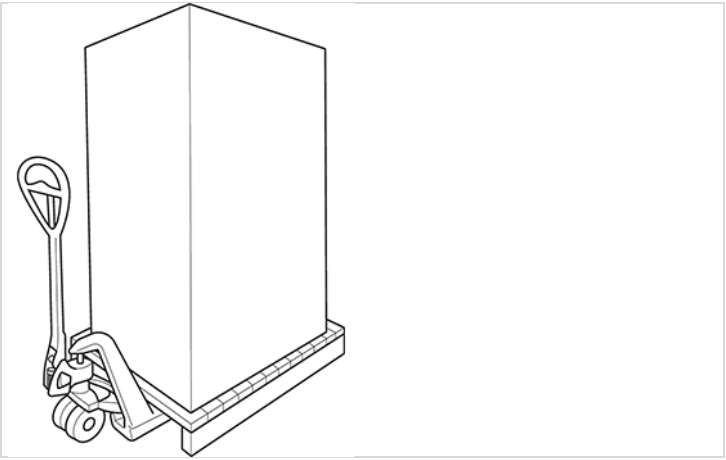
4.3 Okolní podmínky

Okolní podmínky	
Provozní teplota	5–40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	< 95 %
Skladovací teplota	5–40 °C
Maximální výška místa instalace nad hladinou moře	2000 m

5 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí zranění převrácením přístroje

- Přepravní práce nechte provádět pouze k tomu kvalifikovanými osobami.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny na obalu.
- Přístroj zásadně přepravujte v dřevěném obalu.
- Používejte ochranné rukavice a noste bezpečnostní obuv.



Obal je konstruován tak, aby byla možná spolehlivá a bezpečná přeprava vysokozdvižným vozíkem nebo rudlem. Kvůli bezpečné přepravě spočívá zařízení na podstavci, tvořeném speciálním rámem z dřevěných hranolů.

- Zařízení přepravujte s maximální opatrností.
- Zařízení vždy přepravujte s dodaným dřevěným rámem.
- Dbejte pokynů pro přepravu, uvedených na obalu.
- Zařízení vybalte až po jeho dopravení na místo.

5.1 Vyložení zařízení v místě určení

⚠ **POZOR – zničení nohou stroje v důsledku neplynulého spouštění a nerovnoměrného zatížení**

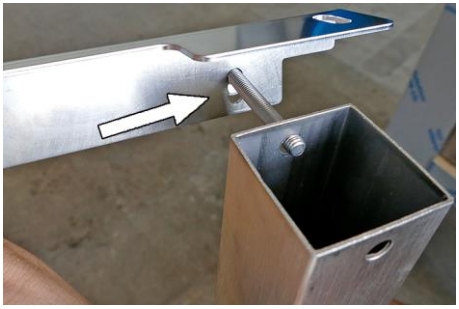
- Dbejte na to, aby bylo zařízení spouštěno plynule.
- Rovnoměrně vyšroubujte nohy zařízení, aby nedošlo k jednostrannému zatížení.

6 Montáž

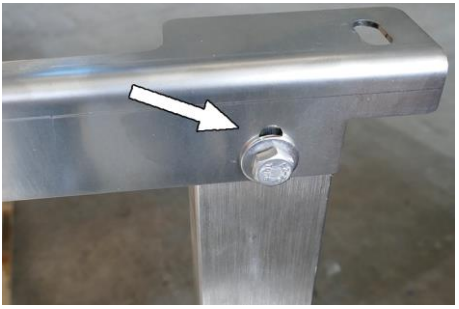
6.1 Potřebné nářadí

- plochý šroubovák
- kleště na hadicové spony
- stranový klíč, vel. 10 mm

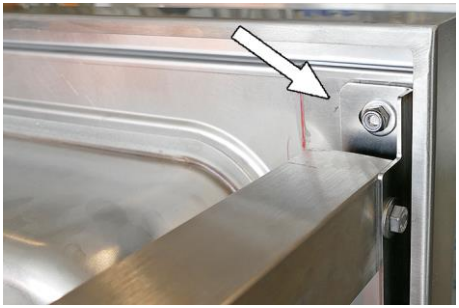
6.2 Sestavení stolu



1. Připevněte každou nohu stolu k úhelníkové liště pomocí šroubu (M6). Polohu šroubu v podélném otvoru zvolte podle výšky myčky.



2. Prostrčte šroub zvnějšku s nasazenou podložkou a utáhněte jej.



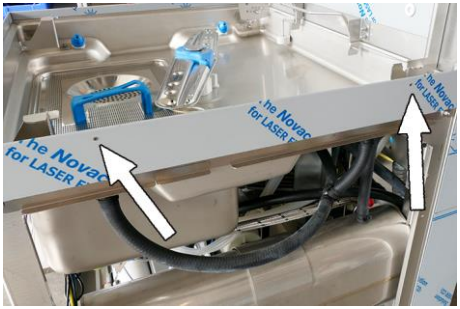
3. Umístěte předmontované nohy stolu na spodní stranu stolu vlevo nebo vpravo, v závislosti na poloze myčky. Úhelníková lišta směřuje ven.



4. Připevněte nohy stolu pomocí dvou matic a podložek k závitovým čepům (M6).

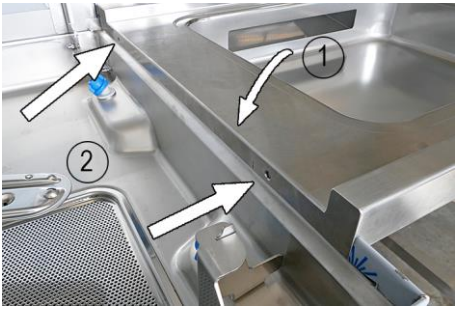
✓ Nohy stolu jsou připevněny ke stolu.

6.3 Montáž stolu na myčku

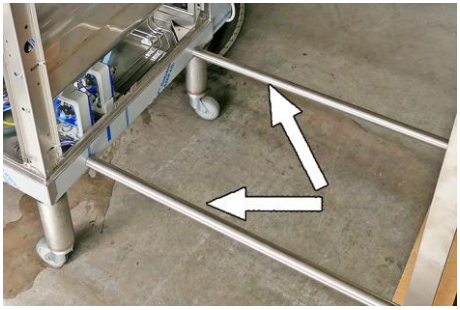


► Stůl je sestaven.

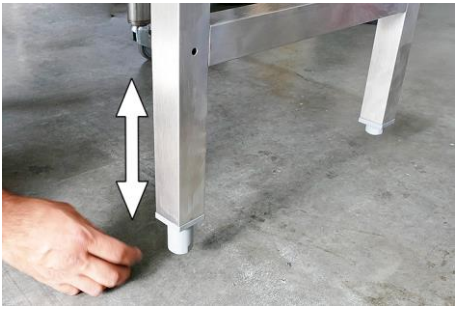
1. Zkontrolujte, zda jsou vyvrtány otvory (šipky, Ø 5,2 mm) na straně myčky.
2. Popř. otvory vyvrtejte.



3. Vyšroubujte nohy stolu zhruba do poloviny.
4. Zavěste stůl z boku myčky (1) a vyrovnejte jej podle otvorů (2).
5. Připevněte stůl k myčce pomocí obou přiložených šroubů (M5).



6. Namontujte vzpěry mezi myčku a nohy stolu, každou pomocí 2 šroubů (M6).



7. Vyrovnejte výšku stolu seřízením opěrných patek a zkontrolujte vyrovnání pomocí vodováhy položené na přední hraně stolu.

✓ Stůl sušicí jednotky QuickDry je připevněn k myčce.

6.4 Montáž jednotky ventilátoru

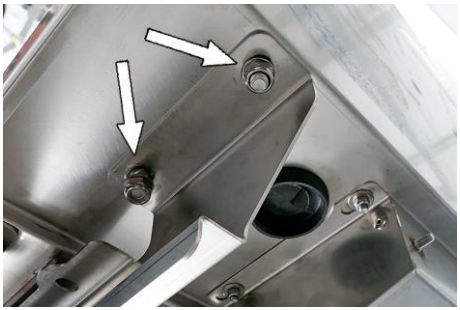


► Stůl sušicí jednotky QuickDry je připevněn k myčce a je vyrovnán.

1. Prostrčte zevnitř jednotky ventilátoru vlevo a vpravo přídržné plechy se závitovými čepy (šipky).



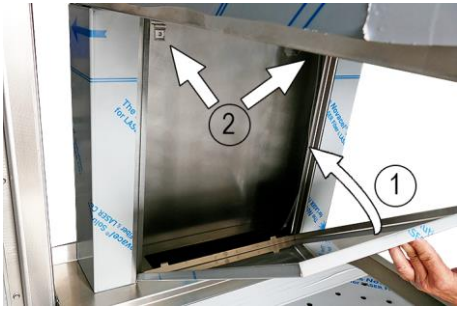
2. S pomocí druhého kolegy umístěte na stůl jednotku ventilátoru.
3. Prostrčte závitové čepy obou přídržných plechů skrze otvory ve stole (šipka).



4. Přišroubujte jednotku ventilátoru na spodní straně stolu vlevo i vpravo vždy 2 maticemi s podložkami.



5. Vyveďte připojovací kabel jednotky ventilátoru kabelovými průchodkami (šipka) směrem ven.

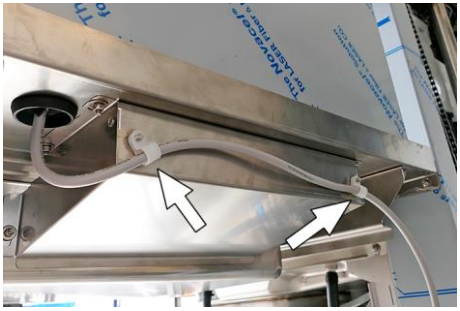


6. Zavěste přední kryt a přiklopte jej (1).
7. Připevněte přední kryt 2 šrouby nahoře (2).

✓ Jednotka ventilátoru je namontována na stole.

6.5 Elektrické připojení

▶ Při instalaci kabelů dávejte pozor, aby kabely nevedly přes ostré hrany a nebyly napnuté!

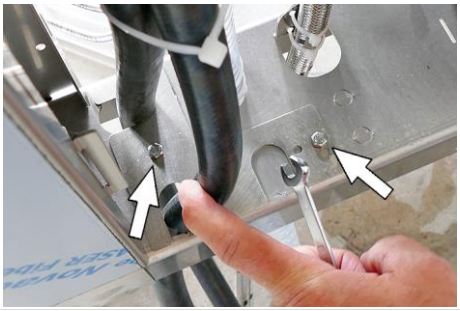


► Jednotka ventilátoru je namontována na stole.

1. Elektrický přívodní kabel jednotky ventilátoru veďte po zadní straně a připevněte jej příchytkami.



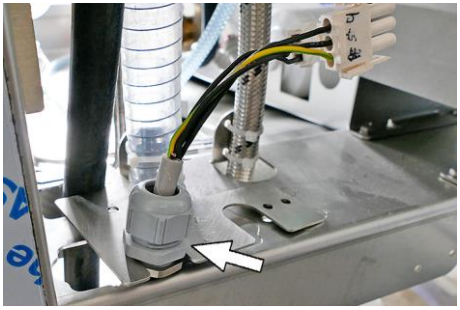
2. Připevněte kabel ke stroji pomocí příchytek.



3. Demontujte adaptérovou desku v myčce (šipky).



4. Přiveďte elektrický přívodní kabel sušicí jednotky QuickDry zespodu do myčky.



5. Připevněte kabelové šroubení elektrického přívodního kabelu k adaptérové desce (šipka).



6. Připevněte adaptérovou desku dvěma šrouby.



7. Přiveďte elektrický přívodní kabel sušicí jednotky QuickDry v myčce k připojovací desce a tam jej připojte ke 2 volným zdířkám.

✓ Sušicí jednotka QuickDry je elektricky připojena.

6.6 Připojení odtokové hadice



► Jednotka ventilátoru je namontována na stole.

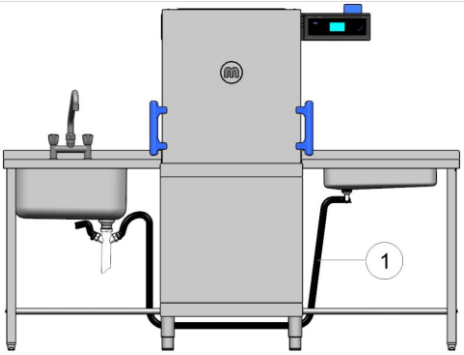
1. Vložte hrdlo s těsnicím kroužkem do odtoku.



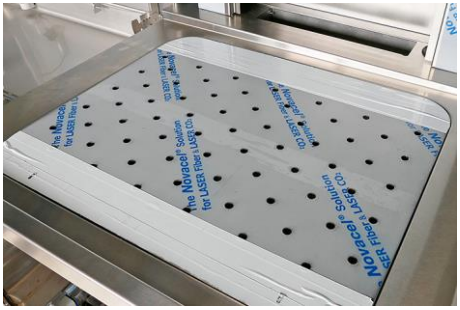
2. Nasaďte na hrdlo těsnění a pak hrdlo upevněte převlečnou maticí.



3. Nasaďte na hrdlo odtokovou hadici a připevněte ji upínací sponou.



4. Připojte odtokovou hadici (1), jak je znázorněno na obrázku, k odpadové armatuře dřezu.



5. Vložte do dřezu plechový deflektor.

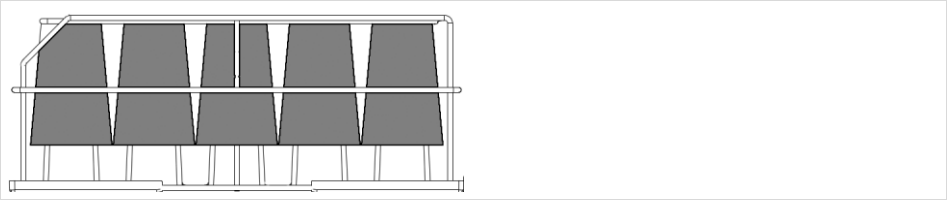
✓ Odpad je připojen.

7 Provoz/obsluha

7.1 Uvedení přístroje do provozu

Zapnutím myčky se sušicí jednotka QuickDry uvede do provozní pohotovosti.

7.2 Vkládání nádobí



1. Duté nádoby vkládejte do koše otvorem dolů.

✓ Nádobí je uloženo.

Upozornění

- Duté nádoby vkládejte vždy otvorem dolů. V opačném případě voda z dutých nádob nevyteče, a nádoby tak nebude možné vysušit.
- Mezi dutými nádobami dodržujte odstupy, aby se vzájemně nedotýkaly. Tím se zabrání jejich poškrábání.
- V případě vysokých pohárů zvolte koš s vhodným rozčleněním, aby poháry držely ve stabilní poloze.

7.3 Automatický provoz

► Mycí program je dokončen. Ventilátor sušicí jednotky QuickDry se spustí automaticky. Tlačítko **[Zap.]** svítí.

1. Zasuňte koš s umytým nádobím doprostřed pod ventilátor sušicí jednotky QuickDry.

↳ Ventilátor se zapne na 3 minuty.

2. Jakmile se ventilátor zastaví, vyjměte koš s nádobím. Tlačítko **[Zap.]** zhasne.

✓ Automatický proces sušení je dokončen.

Upozornění

Pokud během provozu sušicí jednotky QuickDry stisknete tlačítko **[Zap.]**, začne znovu běžet doba sušení trvající 3 minuty.

Upozornění

Sušicí jednotku QuickDry můžete kdykoli zastavit stisknutím tlačítka **[Vyp.]**.

7.4 Ruční provoz

Sušicí jednotku QuickDry lze kdykoli spustit ručně, nezávisle na myčce.

► Sušicí jednotka QuickDry je připravena k provozu.

1. Stiskněte tlačítko **[Zap.]**.

✓ Sušicí jednotka QuickDry je spuštěna. Ventilátor se zapne na 3 minuty. Tlačítko **[Zap.]** svítí.

7.5 Vypnutí stroje

Vypnutím myčky se vypne i sušicí jednotka QuickDry.

7.6 Pomoc při řešení poruch

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí pro obsluhu a poškození v důsledku neodborných oprav

- Opravy výrobku nechte provádět pouze autorizovanými servisními techniky společnosti MEIKO.

Následující poruchy může odstranit obsluhující personál nebo vnitropodnikový technik.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Ventilátor sušicí jednotky QuickDry nefunguje.	Není zapnuto napájení.	Zapněte myčku, aby se zapnulo napájení.
Nádobí se neosuší.	Příliš krátká doba sušení	Spusťte sušení znovu.
	Nesprávně uložené nádobí	Uložte nádobí tak, aby kolem něj mohl proudit vzduch.
Voda ve vaně sušicího stolu přeteká.	Odtok vany je ucpaný.	Vyčistěte odtok.

Poruchy, které zde nejsou popsány, lze odstranit s pomocí servisního technika autorizovaného firmou MEIKO. Obraťte se na příslušnou tržní organizaci nebo na autorizovaného specializovaného prodejce.

8 Čištění

⚠ POZOR – Věcné škody na elektrickém systému následkem vniknutí vody

- Stroj, rozvaděče ani jiné elektrotechnické součásti nikdy neostřikujte vodní hadicí, a už vůbec ne vysokotlakým čističem.
- Zajistěte, aby se do stroje nemohla náhodně dostat voda.
- V případě ustavení stroje v přízemí nesmí nikdy dojít k zaplavení okolního prostoru.

⚠ POZOR – Poškození ploch z nerezové oceli nesprávným čištěním

Čištění ploch stroje z nerezové oceli nevhodnými čisticími prostředky, ošetřujícími prostředky a čisticími pomůckami vede k jejich poškození, tvorbě povlaků nebo zbarvení.

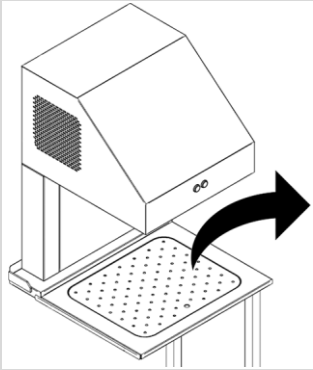
- Nikdy nepoužívejte žádné agresivní čisticí ani abrazivní prostředky.
- Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyselinu solnou nebo bělidla na bázi chlóru.
- Nepoužívejte žádné čisticí pomůcky, které byly předtím použity na čištění oceli podléhající korozi.

⚠ **POZOR – výpary agresivních čisticích prostředků**

Používání agresivních čisticích a ošetřujících prostředků v blízkém okolí přístroje může vést k poškození přístroje výpary.

- Zajistěte, aby se čisticí a ošetřovací prostředky nemohly dostat do přímého kontaktu se zařízením.
- Nepoužívejte k čištění okolního prostoru agresivní čisticí prostředky (např. agresivní čisticí prostředek na dlaždice).
- Řiďte se pokyny na balení produktu.
- V případě pochybností si před použitím vyžádejte informace u poskytovatele produktu.

Sušicí jednotku je třeba čistit jednou denně.



► Sušicí jednotka je vypnuta.

1. Vyjměte odkapávací plech.
2. Vyčistěte vanu.
3. Vyčistěte kryt sušicí jednotky a rám stolu hadříkem navlhčeným v čisticím prostředku vhodném na nerezovou ocel.

✓ Sušicí jednotka je vyčištěna.

9 Údržba

⚠ **VAROVÁNÍ – Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem při otevřených částech krytu**

Při provozu stroje bez namontovaných částí krytu jsou díly pod napětím volně přístupné. Dotyk s těmito díly vede k vážným zraněním nebo k usmrcení.

- Před otevřením částí krytu odpojte stroj od napětí a počkejte alespoň 10 minut, dokud se nevybije DC-BUS kondenzátor řídicí jednotky motoru. K tomu účelu přepněte síťové odpojovací zařízení instalované v budově do polohy **VYP.** a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
- Před opětovným uvedením stroje do provozu namontujte všechny části krytu na svá místa.

⚠VAROVÁNÍ – Nebezpečí zranění vstupem do nebezpečné oblasti.

Během přepravy, montáže, uvádění do provozu a údržbě se mohou v nebezpečné oblasti zdržovat nepovolané osoby nebo do nebezpečné oblasti vstoupit. To může vést ke zraněním.

- Práce na zařízení a jeho obsluhu smí provádět jen k tomu kvalifikovaný personál.
- Nepovolané osoby vykažte z nebezpečné oblasti.
- Nebezpečnou oblast ohraďte a označte pro třetí osoby.
- Nikdy neodstraňujte ani neodstavujte z provozu bezpečnostní systémy zařízení.
- Při odstranění součástí krytu a při pracích uvnitř zařízení vždy používejte ochranné rukavice odolné proti proříznutí!

9.1 Plán údržby

Práce prováděné při zapnuté myčce	**Jednou ročně**
Zkontrolujte, zda se sušicí jednotka QuickDry po skončení programu myčky automaticky zapne.	
Zkontrolujte funkci a podsvícení tlačítka **[Zap.]**.	
Zkontrolujte funkci tlačítka **[Vyp.]**.	
Vyčistěte vzduchový kanál skříně ventilátoru.	

10 Index

A

Automatický provoz 21

B

Bezpečnost 6
Bezpečnostní pokyny 7
Bezpečnostní zařízení 7

C

Chování v případě nebezpečí 7
Chybné použití 7
Čištění 23

I

Informace k návodu k obsluze 4

K

Konvence zobrazení 5

M

Montáž 14
- Elektrické připojení 18
- Montáž jednotky ventilátoru 17
- Montáž stolu na myčku 16
- Potřebné nářadí 14
- Připojení odtokové hadice 20
- Sestavení stolu 15

O

Obsah dodávky 4
Okolní podmínky 13
Označení přístroje 4

P

Plán údržby 25
Pokyny k návodu k obsluze
- Ilustrace 6

Pomoc při řešení poruch 22
Popis funkce 9
Popis produktu 9
Použití ke stanovenému účelu 6
Požadavky na personál 8
Přehledové zobrazení 10
Přeprava 13
Provoz/obsluha 21

R

Rozměry 12
Ruční provoz 22

S

Související dokumenty 4

T

Technické údaje 11

U

Uvedení přístroje do provozu 21

V

Vkládání nádobí 21
Všeobecné technické údaje 11
Vyložení, přeprava 14
Vypnutí 22
Vypnutí stroje 22

11 Poznámky

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

9023264 / Platí od: 2022-112 / Aktualizace: 2024-03